

Notice
d'utilisation

Détecteur d'ouverture intelligent pour alarme ALM650



CZ - Inteligentní detektor otevření pro alarm ALM650
SP - Detector de apertura inteligente para alarma ALM650
PT - Detector de abertura inteligente para alarme ALM650

Rév 1.10 - 25-04-19
FR CZ SP PT

Réf : 990664



Table des matières

FR - Français

1. Déclaration de conformité EU	4
2. Préface	4
3. Présentation du produit	4
3.1) Contenu du pack	4
3.2) Caractéristiques et fonctions	4
4. Ajouter un accessoire	5
5. Installation et utilisation	5

CZ - Český

6. Prohlášení o shodě EU	7
7. Předmluva	7
8. Prezentace produktu	7
8.1) Obsah balení	7
8.2) Charakteristika produktu	7
9. Přídavné příslušenství	8
10. Instalace a používání	8

SP - Español

11. Declaración de conformidad EU	10
12. Prefacio	10
13. Presentación del producto	10
13.1) Contenido del pack	10
Al desempacar su paquete, verifique que estén presentes los siguientes elementos antes de comenzar su instalación:	10
13.2) Características y funciones	10
14. Añadir un accesorio	11

15. Instalación y uso	11
------------------------------	-----------

PT - Portugues

16. Declaração de conformidade EU	13
17. Prefácio	13
18. Apresentação do produto	13
18.1) Conteúdo da embalagem	13
Ao descompactar seu pacote, verifique se os itens a seguir estão presentes antes de iniciar sua instalação:	13
18.2) Características e funções	13
19. Adicione um acessório	14
20. Instalação e uso	14

1. Déclaration de conformité EU

SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	SEMAC
Désignation :	Détecteur d'ouverture pour alarme ALM 650
Référence :	990664
Référence usine :	DWCB4

Je soussigné,
NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive CEM 2014/30/EU et RoHS 2011/65/EU :
Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- EN 55032:2015
- EN 55024:2010+A1:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

- IEC 62321:2013

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Avril 2019

Signature :

NORMAND Eric
PDG

2. Préface

Vous venez d'acquérir ce détecteur d'ouverture pour l'alarme «**ALM650**» et nous vous en remercions.

3. Présentation du produit

Ce détecteur d'ouverture permet de sécuriser vos portes et fenêtres facilement. Il est équipé d'un contact anti arrachement et possède une fonction de contrôle à l'armement afin de détecter si le détecteur est ouvert ou non. Une notification vous sera envoyé pour vous informer.

3.1) Contenu du pack

Au déballage de votre pack vérifiez que les éléments ci-dessous sont bien présents avant de démarrer son installation :

- Détecteur d'ouverture x1
- Aimant x1
- Pile 3V CR2032 x1
- Sticker double face autocollant x1
- Notice d'utilisation x1

3.2) Caractéristiques et fonctions

Alimentation : 1 pile 3V CR 2032

Fréquence : 433,92MHz

Distance de transmission : 300m en champs libre

Contact auto-protection : Oui

Température d'utilisation : -10° à 50°C

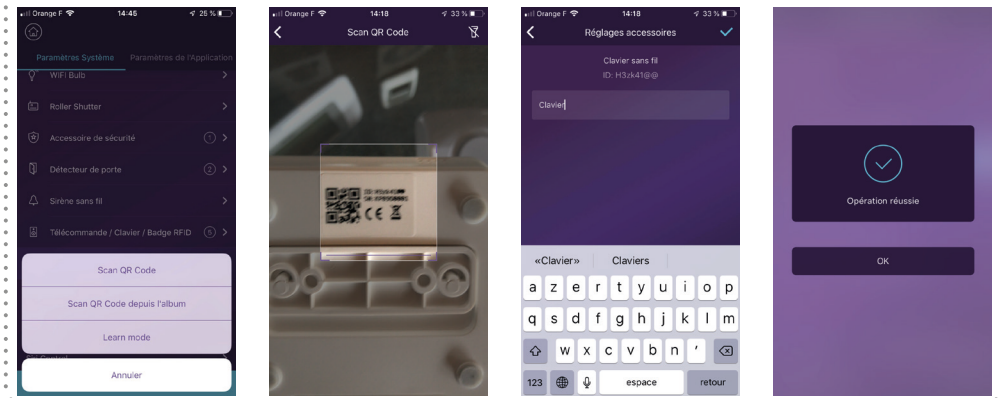
Poids : 35.5g (Pile incluse)

Dimension : Transmetteur 80 x 38 x 13 mm

Aimant : 80 x 14.8 x 12.9 mm

4. Ajouter un accessoire

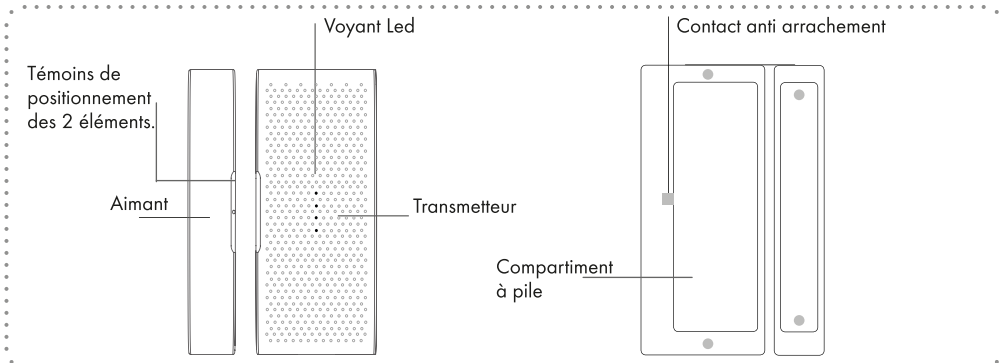
Vous vous êtes procuré de nouveaux détecteurs, accessoires ou sirènes que vous souhaitez ajouter à votre système d'alarme existant. Vous trouverez ci-dessous les différentes méthodes pour ajouter un nouveau produit.



Sur chaque accessoire ou détecteur, figure un QRcode qui permet l'ajout du produit très facilement.

1. Dans le menu Réglages système de l'application, cliquez sur le bouton « **+ Ajouter accessoires** ».
2. Puis cliquez sur « **Scanner le QRCode** »
3. Une fois scanné, il ne vous reste plus qu'à indiquer un nom pour votre accessoire.

5. Installation et utilisation



1. Retirez la languette plastique afin de libérer le contact pour la pile.
2. Le détecteur sera alors fonctionnel.

IMPORTANT : Assurez-vous que les 2 éléments (Transmetteur et aimant) soient bien positionnés avec leurs témoins respectifs.

Fonctionnement du voyant

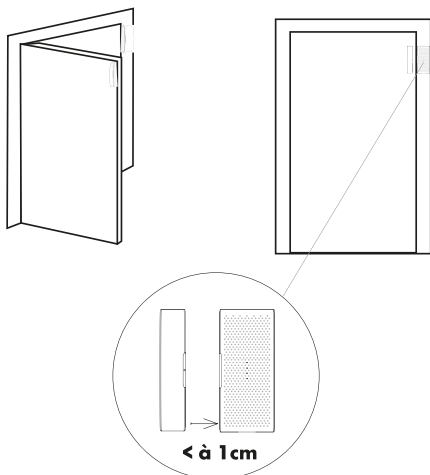
- **Le voyant clignote 1 fois** : Lorsque le contact a été ouvert, le transmetteur envoie l'information à la centrale. (Ouverture de la porte ou de la fenêtre)
- **Le voyant clignote toutes les secondes** : Indicateur de batteries faibles. Veillez à remplacer la pile le plus rapidement possible.

5.2.1) Fixer le détecteur

Utilisez pour cela le sticker double face fournit.

La distance entre le transmetteur et l'aimant doit être de 1 cm au maximum et le transmetteur doit toujours se situer à gauche de l'aimant.

IMPORTANT : La partie aimant ainsi que la partie transmetteur doivent toujours être positionnés avec les 2 témoins face à face. (L'aimant ne peut pas être placé des 2 côtés du transmetteur.)

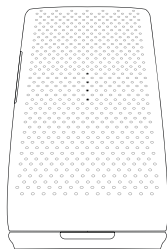


IMPORTANT :

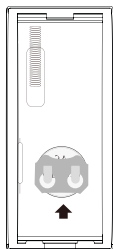
La distance entre l'aimant et le transmetteur doit être inférieur à 1 cm.

1. Utilisez le sticker double face fournit pour la partie transmetteur ainsi que pour la partie aimant.
2. Collez la 1ère partie des stickers sur les 2 éléments
3. Décollez ensuite la 2ème partie des stickers afin de positionner les 2 éléments aux endroits désirés en respectant l'écart maximum de 1 cm.

5.2.2) Remplacer les piles



Appuyez doucement avec un tournevis plat pour ouvrir le détecteur



Piles 3V
CR 2032

1. Appuyez sur la petite languette du détecteur afin de l'ouvrir.
2. Remplacez l'ancienne pile par 1 pile neuve CR 2032. Veillez à respecter le sens de polarité. Le «+» doit se situer vers le haut.
3. Remplacez le couvercle.

6. Prohlášení o shodě EU

SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France

Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	SEMAC
Désignation :	Détecteur d'ouverture pour alarme ALM 650
Référence :	990664
Référence usine :	DWCB4

Je soussigné,

NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général

déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive CEM 2014/30/EU et RoHS 2011/65/EU :
Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- EN 55032:2015
- EN 55024:2010+A1:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

- IEC 62321:2013

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Avril 2019

Signature :

**NORMAND Eric
PDG**

7. Předmluva

Právě jste získali tento detektor otevírání pro alarm «**ALM650**» a my vám za to děkujeme..

8. Prezentace produktu

Tento detektor otevírání, usnadňuje snadné zajištění vašich dveří a oken. Je vybavena protizánětlivým kontaktem a má funkci řízení zapnutí, aby zjistila, zda je detektor otevřený nebo ne. Bude zasláno oznámení, které vás bude informovat..

8.1) Obsah balení

Při rozbalení balení zkontrolujte, zda jsou před zahájením instalace k dispozici následující položky :

- Detektor otevírání x1
- Magnet x1
- Baterie 3V CR2032 x1
- Samolepící oboustranná nálepka x1
- Návod k obsluze x1

8.2) Charakteristika produktu

Napájení : 1 baterie 3V CR 2032

Frekvence : 433 ,92MHz

Dosah přenosu : 300m ve volném prostoru

Kontaktní ochrana: Ano

Provozní teplota : -10° à 50°C

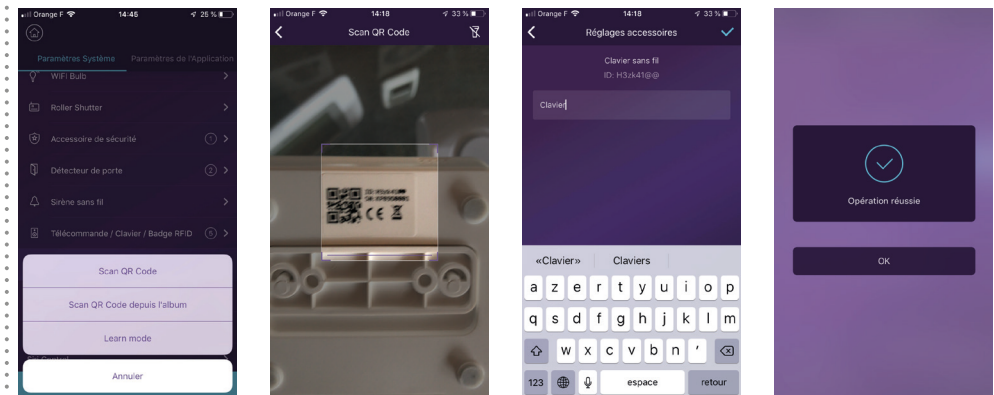
Váaha : 35.5g (Včetně baterií)

Rozměry : Vyslač 80 x 38 x 13 mm

Magnet : 80 x 14.8 x 12.9 mm

9. Přídavné příslušenství

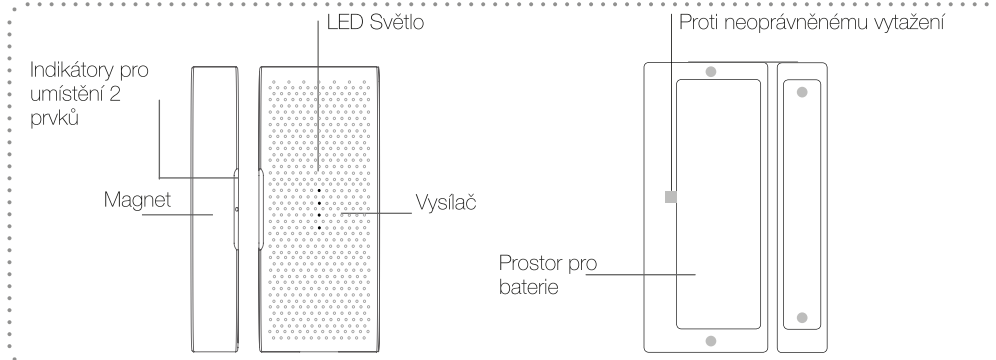
Zakoupili jste nové detektory, příslušenství nebo sirény, které chcete přidat do stávajícího zabezpečovacího systému. Níže naleznete různé metody přidávání nového produktu.



Na každém příslušenství nebo detektoru je QR kód, který umožňuje snadné přidávání produktu.

1. V menu nastavení systému klikněte na tlačítko «**+ Přidat příslušenství**».
2. Poté klikněte na «**Skenovat QR kód**»
3. Po naskenování stačí zadat název příslušenství.

10. Instalace a používání



1. Vyměňte plastovou úchytку a uvolněte kontakt baterie.
2. Detektor pak bude funkční.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jsou dva prvky (vysílač a magnet) správně umístěny s příslušnými indikátory.

Provoz Světla

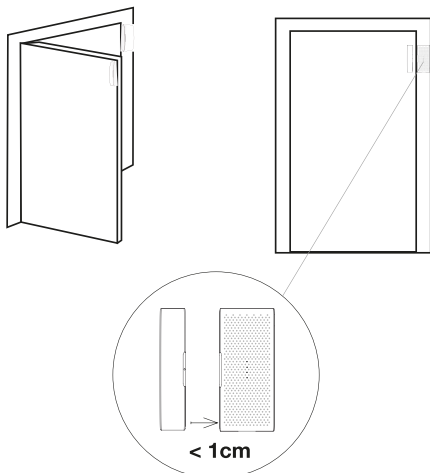
- **Indikátor blikne jednou:** Po otevření kontaktu vysílá vysílač informace do ústředny. **(Otevření dveří nebo okna)**
- **Kontrolka LED bliká každou sekundu:** Indikátor slabé baterie. Baterii vyměňte co nejdříve.

10.2.1) Upevnění detektoru

Použijte k tomu oboustrannou nálepku.

Vzdálenost mezi vysílačem a magnetem by měla být 1 cm a vysílač by měl být vždy nalevo od magnetu.

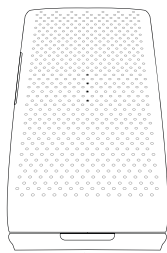
DŮLEŽITÉ: Magnetická část, stejně jako část vysílače, musí být vždy umístěny tak, aby oba dva směřovali k sobě. (Magnet nelze umístit na obě strany vysílače.)



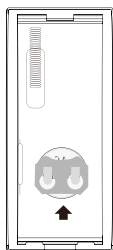
DŮLEŽITÉ:
Vzdálenost mezi magne-
tem a vysílačem musí
být menší než 1 cm

1. Použijte oboustrannou nálepku, která je k dispozici pro část vysílače i pro magnetickou část.
2. Vložte první část samolepek na 2(oba) prvky
3. Poté odlepte druhou část samolepek a umístěte druhý prvek na požadované místo s ohledem na maximální mezeru 1 cm.

10.2.2) Vyměna baterie



Detektor otevřete jemným plochým šroubovákem



Baterie 3V
CR 2032

1. Pro otevření otevřete malý jazyček detektoru
2. Vyměňte starou baterii za 1 novou baterii CR 2032. Dodržujte směr polarity. «+» By mělo být nahoru
3. Nasadte kryt.

11. Declaración de conformidad

SOCIEDAD (Fabricante, agente o persona responsable de la comercialización de los equipos)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Marca :	SEMAC
Designación :	Detector apertura para alarma ALM 650
Referencia :	990664
Referencia fábrica :	DWCB4

El abajo firmante,
NOMBRE Y CALIDAD DEL FIRMADOR: Sr. NORMANDE Eric, Director Ejecutivo, declara bajo mi exclusiva responsabilidad que el producto descrito anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables a la directiva de EMC 2014/30 / EU y RoHS 2011/65 / EU :
Que su conformidad ha sido evaluada de acuerdo con las normas vigentes vigentes:

- EN 55032:2015
- EN 55024:2010+A1:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

- IEC 62321:2013

Para ello, declarar que se han realizado todas las series de pruebas de radio.

Fecha : 01 Abril 2019
Firma :

NORMAND Eric
PDG

12. Prefacio

Acaba de adquirir este detector de apertura para la alarma «**ALM650**» y se lo agradecemos.

13. Presentación del pro-

Este detector de apertura hace que sea fácil asegurar sus puertas y ventanas fácilmente. Está equipado con un contacto anti-desgarre y tiene una función de control de armado para detectar si el detector está abierto o no. Se enviará una notificación para informarle.

13.1) Contenido del pack

Al desempacar su paquete, verifique que estén presentes los siguientes elementos antes de comenzar su instalación:

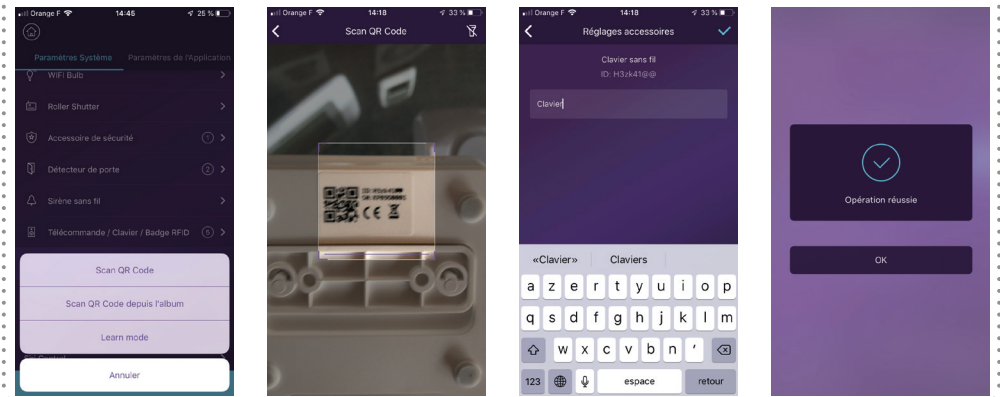
-
- Detector de apertura x1
- Imán x1
- Batería de 3V CR2032 x1
- Etiqueta engomada doble cara etiqueta x1
- Instrucciones de manejo x1

13.2) Características y funciones

Fuente de alimentación: 1 batería 3V CR 2032
Frecuencia: 433, 92MHz
Distancia de transmisión: 300m en campo libre.
Contacto de autoprotección: si
Temperatura de funcionamiento: -10 ° a 50 ° C
Peso: 35.5g (Batería incluida)
Dimensión: Transmisor 80 x 38 x 13 mm.
Imán: 80 x 14.8 x 12.9 mm.

14. Añadir un accesorio

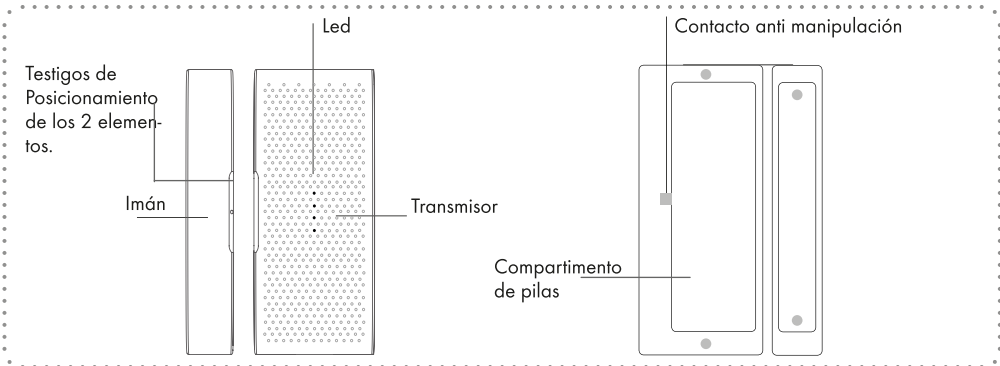
Ha adquirido nuevos detectores, accesorios o sirenas que desea agregar a su sistema de alarma existente. A continuación encontrará los diferentes métodos para agregar un nuevo producto.



En cada accesorio o detector, hay un código QR que permite que el producto se agregue muy fácilmente.

1. En el menú Configuración del sistema de la aplicación, haga clic en el botón «**Agregar accesorios**».
2. Luego haga clic en «**Escanear el código QR**»
3. Una vez escaneado, todo lo que tiene que hacer es ingresar un nombre para su accesorio.

15. Instalación y uso



1. Retire la lengüeta de plástico para liberar el contacto de la batería.
2. El detector entonces será funcional.

IMPORTANTE : Asegúrese de que ambos elementos (transmisor e imán) estén bien posicionados con sus respectivos indicadores.

Funcionamiento de la luz

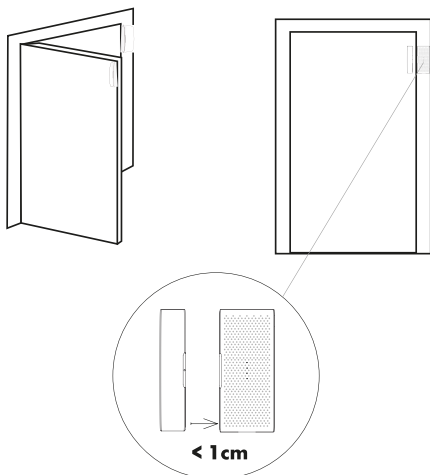
- El indicador parpadea una vez: cuando se abre el contacto, el transmisor envía la información al panel de control. (Abriendo la puerta o ventana)
- El indicador parpadea cada segundo: indicador de batería baja. Asegúrese de reemplazar la batería tan pronto como sea posible.

15.2.1) Fijar el detector

Utilice para esto la etiqueta de doble cara proporcionada.

La distancia entre el transmisor y el imán debe ser de 1 cm y el transmisor siempre debe estar a la izquierda del imán.

IMPORTANTE: La parte del imán, así como la parte del transmisor, siempre deben colocarse con los 2 testigos uno frente al otro. (El imán no se puede colocar en ambos lados del transmisor).

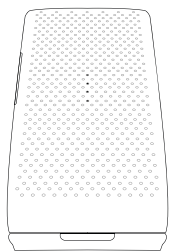


IMPORTANTE :

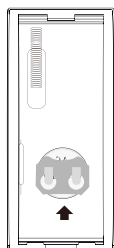
La distancia entre el imán y el transmisor debe ser inferior a 1 cm.

1. Use la etiqueta adhesiva de doble cara que se proporciona para la parte del transmisor, así como para la parte del imán.
2. Pegue la primera parte de las pegatinas en los 2 elementos.
3. Luego pele la segunda parte de los adhesivos para colocar los 2 elementos en las ubicaciones deseadas respetando el espacio máximo de 1 cm.

15.2.2) Cambiar las pilas



Presione suavemente con un destornillador plano para abrir el detector



Pilas 3V
CR 2032

4. Presione la pestaña pequeña del detector para abrirlo.
5. Reemplace la batería vieja con 1 batería nueva CR 2032. Asegúrese de observar la dirección de polaridad. El «+» debería estar arriba.
6. Vuelva a colocar la tapa.

EMPRESA (Fabricante, agente ou pessoa responsável pela comercialização do equipamento)

**Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00
99**

IDENTIFICAÇÃO DA EQUIPE

Marca :	SEMAC
Nome :	Detector abertura para alarme ALM 650
Referência :	990664
Referência fábrica :	DWCB4

O abaixo assinado,
NOME E QUALIDADE DO ASSINANTE: O Sr. NORMANDE Eric, Diretor Executivo, declara sob minha exclusiva responsabilidade que o produto descrito acima está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis à diretiva EMC 2014/30 / EU e RoHS 2011/65 / EU: Que sua conformidade foi avaliada de acordo com as normas vigentes em vigor:

- EN 55032: 2015
- EN 55024: 2010 + A1: 2015
- EN 61000-3-2: 2014
- EN 61000-3-3: 2013

- IEC 62321: 2013

Para fazer isso, declare que todas as séries de testes de rádio foram realizadas.

Data : 01 Abril 2019

Assinatura :



**NORMAND Eric
PDG**

17. Prefácio

Você acabou de adquirir este detector de abertura para o alarme «**ALM650**» e agradecemos.

18. Apresentação do produto

Este detector de abertura facilita a fixação das portas e janelas facilmente. É equipado com um contato anti-rasgo e tem uma função de controle armado para detectar se o detector está aberto ou não. Uma notificação será enviada para informá-lo.

18.1) Conteúdo da embalagem

Ao descompactar seu pacote, verifique se os itens a seguir estão presentes antes de iniciar sua instalação:

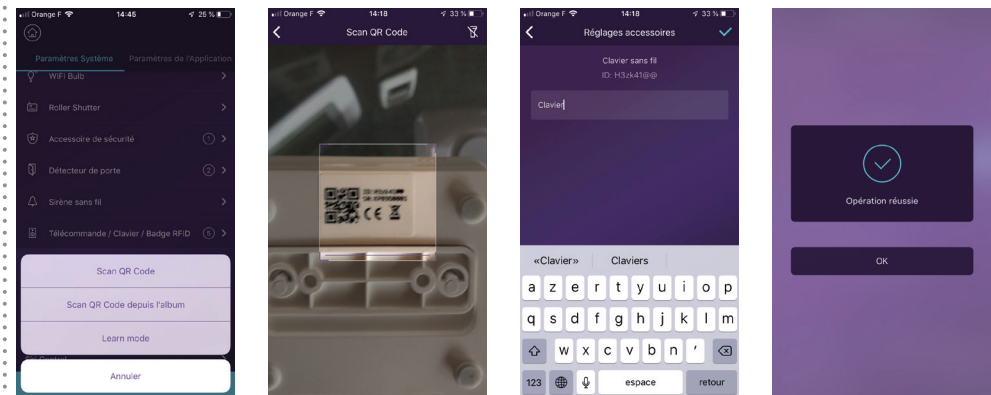
- Abrindo o detector x1
- Ímã x1
- Bateria 3V CR2032 x1
- Adesivo etiqueta dupla face x1
- Instruções de operação x1

18.2) Características e funções

Fonte de alimentação: 1 bateria 3V CR 2032
Frequência: 433, 92MHz
Distância de transmissão: 300m em campo livre.
Contato de autoproteção: sim
Temperatura de operação: -10 ° a 50 ° C
Peso: 35,5 g (bateria incluída)
Dimensão: Transmissor 80 x 38 x 13 mm.
Ímã: 80 x 14,8 x 12,9 mm.

19. Adicione um acessório

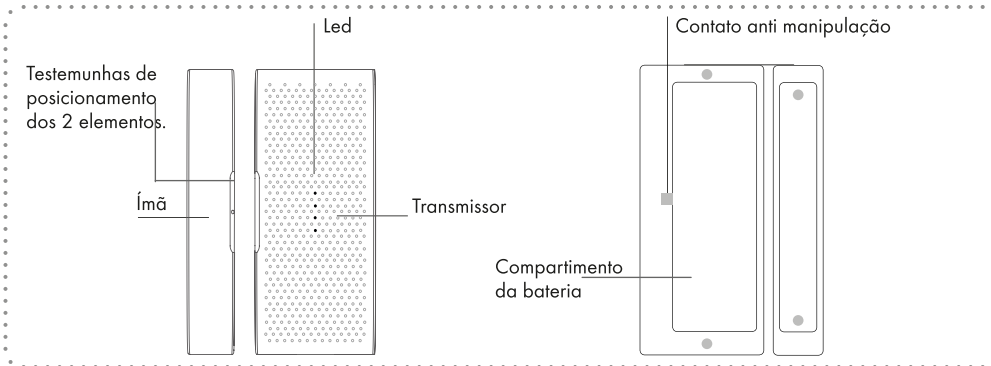
Você comprou novos detectores, acessórios ou sirenes que você deseja adicionar ao seu sistema de alarme existente. Abaixo você encontrará os diferentes métodos para adicionar um novo produto.



Em cada acessório ou detector, há um código QR que permite que o produto seja adicionado com muita facilidade.

1. No menu Configurações do sistema do aplicativo, clique no botão «+ Adicionar acessórios».
2. Em seguida, clique em «Digitalizar o código QR»
3. Uma vez digitalizado, tudo o que você precisa fazer é digitar um nome para o seu acessório.

20. Instalação e uso



1. Remova a aba plástica para liberar o contato da bateria.
2. O detector será então funcional.

IMPORTANTE: Certifique-se de que ambos os elementos (transmissor e ímã) estejam posicionados corretamente com seus respectivos indicadores.

Operação de luz

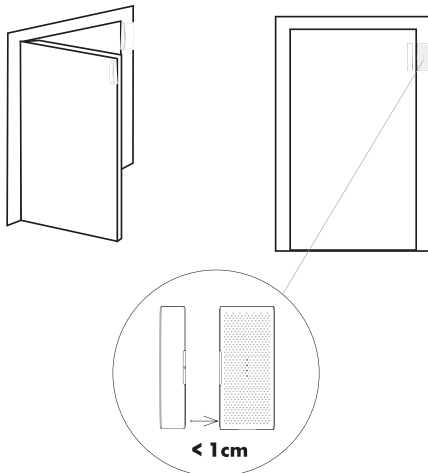
- O indicador pisca uma vez: quando o contato é aberto, o transmissor envia a informação para o painel de controle. (Abrindo a porta ou janela)
- O indicador pisca a cada segundo: indicador de bateria fraca. Certifique-se de substituir a bateria o mais rápido possível.

20.2.1) Corrigir o detector

Use para isso a etiqueta frente e verso fornece.

A distância entre o transmissor e o ímã deve ser de 1 cm e o transmissor deve estar sempre à esquerda do ímã.

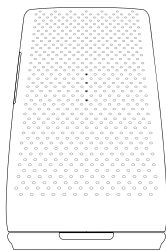
IMPORTANTE: A parte do ímã, bem como a parte do transmissor, devem sempre ser colocadas com as duas testemunhas de frente uma para a outra. (O ímã não pode ser colocado em ambos os lados do transmissor).



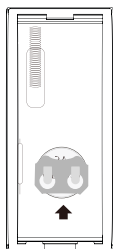
IMPORTANTE:
A distância entre o ímã e o transmissor deve ser inferior a 1 cm.

1. Use a etiqueta adesiva de dupla face que é fornecida para a parte do transmissor, bem como para a parte do ímã.
2. Cole a primeira parte dos adesivos nos 2 elementos.
3. Em seguida, retire a segunda parte dos adesivos para colocar os 2 elementos nos locais desejados respeitando o espaço máximo de 1 cm.

20.2.2) Troque as baterias



Pressione suavemente com uma chave de fenda para abrir o detector



Baterias 3V
CR 2032

1. Pressione a pequena aba do detector para abri-lo.
2. Substitua a bateria antiga por uma nova bateria CR 2032. Certifique-se de observar a direção da polaridade. O «+» deve estar no topo.
3. Substitua a tampa.

GROUPE  NORMAND

